

**Совет Безопасности**

Distr.: General
17 October 2000
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при
Организации Объединенных Наций от 11 октября 2000 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо Министра иностранных дел Ирака г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 10 октября 2000 года. Министр обращает внимание на продолжающуюся неприкрытую агрессию против Ирака, совершаемую самолетами Соединенных Штатов и Великобритании в незаконных зонах, запретных для полетов, и на то обстоятельство, что в период с 1 по 8 октября 2000 года они совершили 268 самолето-вылетов, в том числе 124 с территории Саудовской Аравии, 78 с территории Кувейта и 66 с территории Турции.

Министр настоятельно призывает оказать воздействие на правительства Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и других стран, которые участвуют в этой агрессии, а именно Саудовской Аравии, Кувейта и Турции, с целью добиться от них прекращения осуществляемой ими агрессии и уважения норм международного права и суверенитета Ирака.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Саид Х. Хасан
Посол
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 11 октября 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Хотел бы проинформировать Вас о том, что военные самолеты Соединенных Штатов и Великобритании, базирующиеся в Саудовской Аравии, Кувейте и Турции, продолжали нарушать воздушное пространство Республики Ирак. В период с 1 по 8 октября 2000 года они совершили 268 самолетовылетов, в том числе 124 с территории Саудовской Аравии, 78 с территории Кувейта и 66 с территории Турции. Подробная информация приводится ниже.

1. В северном районе было совершено 66 самолетов-пролетов со скоростью 720-780 км/ч на высотах от 6000 до 12 000 метров:

а) 1 октября 2000 года в 13 ч. 00 м. группа американских и британских самолетов F-15 и F-16, взлетевших с территории Турции, вторглась в воздушное пространство Ирака над его северным районом. Действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, эти самолеты, поднявшись с территории Турции, совершили 6 самолетов-пролетов над районами Дахука, Эль-Амадии и Заху. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего в 13 ч. 10 м. самолеты были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

б) 3 октября 2000 года в 11 ч. 45 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Турции, вторглась в воздушное пространство Ирака над его северным районом. Действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, эти самолеты, поднявшись с территории Турции, совершили 20 самолетов-пролетов над районами Дахука, Эль-Амадии, Талль-Афара, Айн-Залы, Акры, Эрбиля и Равандуза. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего самолеты в 14 ч. 45 м. были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

в) 6 октября 2000 года в 10 ч. 00 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Турции, вторглась в воздушное пространство Ирака над его северным районом. Действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, эти самолеты, поднявшись с территории Турции, совершили 20 самолетов-пролетов над районами Эль-Амадии, Акры, Заху, Байбо, Эрбиля и Равандуза. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего в 13 ч. 00 м. самолеты были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

г) 7 октября 2000 года в 10 ч. 35 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Турции, вторглась в воздушное пространство Ирака над его северным районом. Действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, эти самолеты, поднявшись с территории Турции, совершили 20 самолетов-пролетов над районами Эль-

Амадии, Акры, Заху, Дахука, Докана, Байбо, Эрбиля и Равандуза. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего в 13 ч. 40 м. самолеты были вынуждены покинуть наше воздушное пространство.

2. В южном районе было совершено 202 самолето-пролета со скоростью 720—780 км/ч на высотах от 9000 до 13 000 метров.

а) 1 октября 2000 года в 10 ч. 30 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглась в воздушное пространство Ирака над его южным районом. Они совершили 44 самолето-пролета: 26 — с территории Саудовской Аравии, действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 18 — с территории Кувейта, действуя при поддержке самолета управления E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облет районов Амары, Артави, Эс-Сальмана, Эс-Самавы, Эн-Насирии, Джалибы, Нухайба и Эль-Луссуфа. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего эти самолеты в 14 ч. 00 м. были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

б) 2 октября 2000 года в 09 ч. 50 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглась в воздушное пространство Ирака над его южным районом. Они совершили 40 самолето-пролетов: 26 — с территории Саудовской Аравии, действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 14 — с территории Кувейта, действуя при поддержке самолета управления E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облет районов Басры, Эш-Шинафии, Эд-Дивании, Эль-Хая, Афака, Эс-Самавы, Амары, Али-Альгарби, Шейх-Саида, Ухайдира, Артави, Эн-Насирии и Эль-Луссуфа. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего эти самолеты в 12 ч. 10 м. были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

в) 4 октября 2000 года в 10 ч. 55 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглась в воздушное пространство Ирака над его южным районом. Они совершили 24 самолето-пролета: 20 — с территории Саудовской Аравии, действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и четыре — с территории Кувейта, действуя при поддержке самолета управления E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облет районов Басры, Эс-Самавы, Эс-Сальмана, Эн-Насирии, Амары, Эль-Курны, Джалибы, Эш-Шинафии, Кальят-Сикара, Кальят-Салиха, Эн-Наджафа, Эль-Луссуфа, Ашбайджи и Ухайдира. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего эти самолеты в 13 ч. 10 м. были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

г) 5 октября 2000 года в 10 ч. 55 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглась в воздушное пространство Ирака над его южным районом. Они совершили 28 самолето-пролетов: 10 — с территории

Саудовской Аравии, действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 18 — с территории Кувейта, действуя при поддержке самолета управления E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облет районов Басры, Эс-Самавы, Эс-Сальмана, Эль-Луссуфа, Эд-Дивании, Эн-Насирии, Амары, Джалибы, Эр-Рифаи и Эш-Шинафии. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего эти самолеты в 13 ч. 00 м. были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

е) 6 октября 2000 года в 08 ч. 35 м. группа американских и британских самолетов F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Саудовской Аравии, вторглась в воздушное пространство Ирака над его южным районом. Они совершили 6 самолето-пролетов, действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и пролетели над районами Амгара и Маании. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего эти самолеты в 10 ч. 30 м. были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

ф) 7 октября 2000 года в 09 ч. 30 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-18, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглась в воздушное пространство Ирака над его южным районом. Они совершили 36 самолето-пролетов: 22 — с территории Саудовской Аравии, действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 14 — с территории Кувейта, действуя при поддержке самолета управления E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облет районов Басры, Джалибы, Эс-Сальмана, Ашбайджи, Эн-Насирии, Эль-Луссуфа, Амары, Кальгат-Сикара, Эс-Самавы, Эш-Шинафии, Ухайдира, Эд-Дивании, Эн-Нумании и Эн-Наджафа. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего эти самолеты в 12 ч. 40 м. были вынуждены покинуть наше воздушное пространство;

г) 8 октября 2000 года в 09 ч. 35 м. группа американских и британских самолетов F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевших с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглась в воздушное пространство Ирака над его южным районом. Они совершили 24 самолето-пролета: 14 — с территории Саудовской Аравии, действуя при поддержке самолета управления системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 10 — с территории Кувейта, действуя при поддержке самолета управления E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облет районов Басры, Эс-Сальмана, Ашбайджи, Эн-Насирии, Эль-Луссуфа, Кальгат-Салиха, Эс-Самавы, Эш-Шинафии, южного Нухайба, Машхаба, Эр-Румайты, Шатры, Эр-Рифаи, Эль-Курны и Маании. В порядке самообороны были задействованы наши средства ПВО, вследствие чего эти самолеты в 09 ч. 45 м. были вынуждены покинуть наше воздушное пространство.

Эти агрессивные действия наглядно показывают, что Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство по-прежнему занимают воинственную позицию по отношению к Ираку. С 1992 года они упорно проводят политику, нацеленную на подрыв суверенитета, независимости и территориальной

целостности нашей страны, а также на систематическое и планомерное уничтожение населения, инфраструктуры и гражданских объектов Ирака. Эта политика находит свое подтверждение в заявлениях, с которыми постоянно выступают официальные лица Соединенных Штатов Америки и Великобритании, оправдывая меры, принимаемые в целях обеспечения соблюдения режима запретных для полетов зон.

Правительство Ирака категорически отказывается признать обе так называемые «запретные для полетов зоны», которые были навязаны Соединенными Штатами и Соединенным Королевством на основе принятого ими одностороннего решения без какого-либо юридического обоснования. Ирак не признает никаких последствий принятия этого незаконного решения, и в частности отвергает неубедительные отговорки и предлоги, используемые этими странами в попытке оправдать свою военную агрессию против нашей страны.

Материально-техническая поддержка, которую оказывают Соединенным Штатам и Великобритании Саудовская Аравия, Кувейт и Турция, делает их главными соучастниками агрессии, совершаемой против Ирака, вследствие чего они несут международную ответственность за действия, наносящие ущерб иракскому народу.

Осуждая эти акты агрессии в отношении мирных жителей и иракских гражданских объектов, правительство Ирака настоятельно призывает Совет Безопасности выполнить возложенные на него обязанности в отношении поддержания международного мира и безопасности, оказав воздействие на правительства соответствующих стран с целью добиться от них приостановления, прекращения и отказа от какого бы то ни было возобновления их постоянной неспровоцированной агрессии в отношении независимого суверенного государства.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**
Министр иностранных дел Республики Ирак
